

# MIA calendar

Edificio Swing piso 9º  
2-14-1 Sakai, Musashino-shi,  
Tokio 180-0022

Tel: 0422-36-4511  
Fax: 0422-36-4513  
<https://mia.gr.jp/>



martes a sábado, de 9:00h a 17:00h  
Cerrado los días festivos

## ☆Índice☆

Orientación educativa y clase de apoyo .....	pag.1
Calendario de eventos de MIA .....	pag.2
Cursos de japonés y consulta profesional .....	pag.3
Noticias de Musashino-shi, otras organizaciones y MIA .....	pag.4



**Gratuito**

**Orientación multilingüe para el ingreso al koukou**  
(bachillerato o escuela secundaria superior)  
**para padres e hijos**  
cuya lengua materna no es el japonés  
**Domingo 10 de julio,**  
**en el edificio Swing**

**Imprescindible pedir cita previa**  
**Fecha límite: sábado 2 de julio**

Orientación y consultas personalizadas  
Guía en papel disponible: ¥500

- **Hora:** 1ª sesión de 12:30h a 14:00h  
2ª sesión de 14:00h a 15:30h  
3ª sesión de 15:30h a 17:00h  
Los primeros 30 minutos son de orientación y después tienen lugar las consultas personalizadas.
- **Número de plazas:** 15 familias/sesión (por orden de recepción de solicitudes). La participación se limita a una sesión por familia.
- **Lugar:** para el idioma chino en el piso 10º  
para los otros idiomas en el piso 11º
- **Traducción e interpretación (provisional):** español, inglés, coreano, tailandés, chino, nepalí y tagalo (filipino).
- **Inscripción:** por teléfono (0422-36-4511) o por e-mail (mia@coral.ocn.ne.jp)

**Gratuito**

**Para los alumnos extranjeros de primaria y secundaria**  
**Clases de apoyo al estudio**  
Los miércoles desde el 7 de septiembre hasta el 21 de diciembre, de 15:00h a 17:00h

Los voluntarios ayudan a los alumnos a resolver dudas de las clases de la escuela o de los deberes.

Se dará prioridad a los alumnos que van a las escuelas públicas de la ciudad de Musashino.

- Número de participantes: 10 alumnos
  - Lugar: las salas de MIA, edificio Swing piso 9º
  - Inscripción: en el centro hasta el 6 de septiembre
- Los participantes pueden incorporarse también una vez iniciado el curso. Consúltenos.



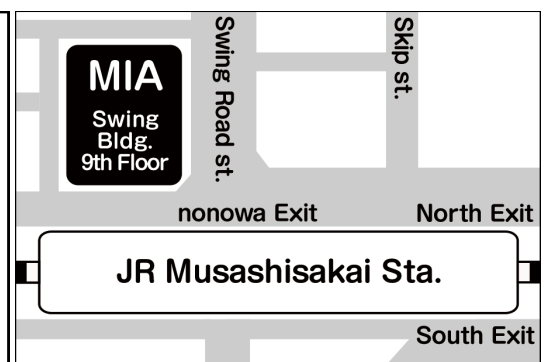
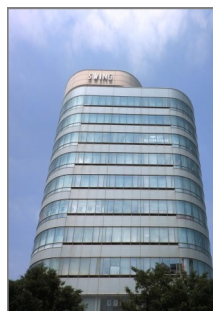
¡Estudiando juntas!

Estas actividades se desarrollarán en el edificio Swing (ver abajo)

## CÓMO LLEGAR A MIA

A 1 minuto a pie desde la estación de Musashi-Sakai de la línea Chuo de JR y la línea Seibu-Tamagawa (sólo realizan parada los trenes locales).

Gire a la derecha desde la salida Nonowa. En esta salida sólo se pueden pasar los tornos con tarjeta de transporte como Suica o PASMO. (En la otra salida se puede pasar con billete.)



<https://mia.gr.jp/>

## Calendario de eventos de MIA

Tel: 0422-36-4511 web: <https://mia.gr.jp/>

Inscripción y más información: por teléfono, a través de la página web o en el centro. Si hubiera más solicitudes que plazas, éstas se asignarían por sorteo. Se dará prioridad a aquellos que participan por primera vez (excepto "Encuentro cívico MIA" y "¡Vamos a descubrir el mundo!"). En cuanto a los eventos de cocina, en caso de cancelar su inscripción el día de la actividad o la víspera, no se le devolverá el importe.

Es probable que algunos eventos sean modificados o suspendidos. En este caso, informaremos en nuestra página web.

**Sábados, 16 de julio, 30 de julio y 6 de agosto,**  
de 14:00h a 16:45h  
**Taller de teñido "Batik"**

El primer día el cursillo es en la sala de MIA  
y el resto en las salas de talleres  
del centro cívico, shimin-kaikan



- Profesora: la Sra. Riitta Nagahara (Finlandia, miembro extranjero de MIA)
- Contenido: teñido de un pañuelo original usando esta técnica indonesia con cera
- Precio: ¥3,000 (miembros MIA ¥2,000)
- Dirigido a: aquellos que tengas más de 17 años y puedan asistir a las tres jornadas
- Número de plazas: 20 personas (el evento se realizará a partir de 10 personas)
- Inscripción: hasta las 12:00h del 9 de julio



obra de un participante

**Sábados, 23 de julio,** de 14:00h a 16:00h

**Encuentro cívico MIA: charla intercultural "reflexionemos sobre la convivencia multicultural"**

En el edificio Swing piso 10°

- Conferenciante: el Sr. Ichiro Watado (Profesor honorífico de la Universidad Meisei)
  - Contenido: reflexión sobre la convivencia multicultural, la situación presente y sus problemas
  - Precio: gratuito
  - Número de plazas: 50 personas (por orden de recepción de solicitudes)
  - Inscripción: hasta el 21 de julio
- El japonés utilizado puede resultar difícil para principiantes. Pregunte a MIA.

**Sábado 30 de julio,**  
de 9:45h a 12:45h

**Curso práctico de cocina casera: Indonesia**

En la sala de cocina  
de Shimin-Kaikan piso 2°



- Profesor: el Sr. Rahmat Din Nuri (Indonesia, miembro extranjero de MIA)
- Platos: arroz frito, entre otras cosas
- Dirigido a: mayores de 17 años
- Precio: ¥2,000 (miembros MIA ¥1,000) Ingredientes incluidos.
- Número de plazas: 9 personas (el evento se realizará a partir de 5 personas)
- Inscripción: hasta las 12:00h del 20 de julio

**Club infantil de intercambio: curso de cocina**

En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2°

- Precio: ¥1,000 (miembros MIA, ¥500) Ingredientes incluidos.
- Dirigido a: niños entre 5 y 12 años acompañados de un adulto. A partir de 10 años, los niños pueden participar solos.
- Número de plazas: 4 familias/sesión (máximo 2 personas/familia)
- Inscripción: hasta las 17:00h del 29 de julio.

**Sábado 6 de agosto,**  
#1 de 10:00h a 12:00h  
#2 de 13:00h a 15:00h

- Profesor: el Sr. Terence Lee (Reino Unido, miembro extranjero de MIA)
- Contenido: preparación de muffin de limón, presentación sobre su cultura, etc.



muffin de limón

Se permite 1 de los grupos familiares sea de 3 personas.

**Sábado 10 de septiembre,**  
#1 de 10:00h a 12:00h  
#2 de 13:00h a 15:00h

- Profesoras: la Sra. Luan Na y la Sra. Yang Bo (China, miembros extranjeros de MIA)
- Contenido: preparación de bolas chinas de varios colores



**Sábado 3 de septiembre,**  
de 14:00h a 15:20

**¡Vamos a descubrir el mundo!: China**

En el edificio Swing piso 10°



- Conferenciante: la Srta. Qin Lulu (China, estudiante)
- Contenido: cosas sobre su país, su ciudad, su vida en Japón, etc.
- Precio: gratuito
- Número de plazas: 20 personas (por orden de recepción de solicitudes)
- Inscripción: hasta el 1 de septiembre

**Emitimos estos dos programas de radio en Musashino FM (78.2MHz)**



**NEWS from MIA**

Emite información práctica para extranjeros en cuatro idiomas.

De lunes a viernes:  
de 10:30h a 10:35h

(Repetición: de 17:45h a 17:50h)

Lunes: japonés

Martes y viernes: inglés

Miércoles: coreano

Jueves: chino

**MIA PLAZA**

Charla entre invitados extranjeros en japonés  
Cuarto sábado de cada mes,  
de 18:00h a 18:30h




**Para eventos o inscripción en el centro de MIA, lleve mascarilla y en la entrada desinféctese las manos y tómese la temperatura.**

Sobre el uso de datos personales: los datos personales ofrecidos al inscribirse a los programas de MIA se limitan a ser utilizados para correspondencia y para que los profesores puedan preparar su programa educativo. En ningún caso se utilizan fuera de los motivos mencionados, y tampoco los ofrecemos a terceras personas.

## Cursos de japonés de MIA

Inscripción: en el centro. Consultas por teléfono: 0422-36-4511 web: <https://mia.gr.jp/foreigner/japanese>

<p><b>Curso de los jueves:</b> 6 de octubre a 15 de diciembre</p> <p><b>Curso de los viernes:</b> 7 de octubre a 9 de diciembre</p> <p><b>Curso de los sábados:</b> 8 de octubre a 10 de diciembre</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hora: de 10:30h a 12:00h</li> <li>- Número de sesiones: 10 en total</li> <li>- Precio: ¥6,000 curso completo</li> </ul> <p>Para los cursos de los jueves y los viernes, disponible servicio de guardería (¥600/niño)</p>	
--	---	---



### Consulta gratuita en MIA Tel: 0422-56-2922 <https://mia.gr.jp/foreigner/consultation>

**Los sábados, 23 de julio, 27 de agosto, y 24 de septiembre, de 13:00h a 16:00h**

Consulta presencial o a través de Zoom.

Imprescindible pedir cita previa en el centro, por teléfono o por e-mail. Vea la página web (disponible en inglés, japonés y chino).



Se podrán consultar asuntos jurídicos o psicológicos con diferentes profesionales del sector. Con intérpretes. Confidencial. Gratuito.

**Atención:** Si no vive en la zona, por favor infórmenos cuando nos contacte.

### Ventanilla de consulta gratuita en 10 lenguas

El importe de la llamada corre a cargo del interesado.

Llámenos o venga al centro.

También les ofrecemos traducción e interpretación.

<b>Japonés e inglés</b>	De martes a sábado, de 9:00h a 17:00h	<b>Español</b>	Segundo martes de cada mes, de 15:00h a 17:00h (12 de julio, 9 de agosto y 13 de septiembre)
<b>Chino</b>	De martes a sábado, de 10:00h a 17:00h	<b>Ruso</b>	Segundo viernes de cada mes, de 10:00h a 12:00h (8 de julio, 12 de agosto y 9 de septiembre)
<b>Noruego</b>	Segundo miércoles de cada mes, de 14:00h a 16:00h (13 de julio, 10 de agosto y 14 de septiembre)	<b>Tamil e hindú</b>	Cuarto viernes de cada mes, de 15:00h a 17:00h (22 de julio y 26 de agosto. No disponible en septiembre)
<b>Alemán</b>	Tercer martes de cada mes, de 14:00h a 16:00h (19 de julio, 16 de agosto y 20 de septiembre)	<b>Tailandés</b>	Primer jueves de cada mes, de 10:00h a 12:00h (7 de julio, 4 de agosto y 1 de septiembre)

### Consulta gratuita en otras organizaciones

Fecha y hora	Lugar	Organizador y contacto	Cita previa
Sábado, 30 de julio, de 10:30h a 15:00h	Sala del centro cívico del barrio de Setagaya (Sancha Sharenade Hall) 2-16-7 Taishi-do, Setagaya-ku	Sección de Cultura y Globalización del Ayuntamiento de Setagaya (Setagaya-kuyakusho, Bunka-Kokusai-ka) Tel: 03-6304-3439	Hasta el 15 de julio
Sábado, 27 de agosto, de 13:00h a 16:30h	Sala "mics Oota", centro de atención al consumidor del barrio de Oota (Oota-ku Shohisha Seikatu Center), piso 1º 5-13-26 Kamata, Oota-ku	Legato Oota, agrupación de asociaciones internacionales Tel: 03-3731-3831 OC Net, Oota Citizens' Network Tel: 03-3730-0556	Hasta el 24 de agosto
Domingo, 4 de septiembre, de 13:30h a 15:30h	Sala del centro cívico del barrio de Bunkyo (Bunkyo Civic Center), piso 5º 1-16-21 Kasga, Bunkyo-ku Disponible también a través de Zoom.	Bunkyo Multilingual Support Network (Bunkyo Tagengo Support Network) e-mail: bunkyotagen5sn@gmail.com	Hasta el 28 de agosto
Sábado, 10 de septiembre, de 13:00h a 17:00h	Centro de GCI, piso 3º 1-20-6 Higashi-Ueno, Taito-ku Disponible también a través de Zoom.	GCI, Global Community Interaction (Chikyu Shimin Kouryu-kai) URL: <a href="http://gci.or.jp/">http://gci.or.jp/</a> e-mail: office@gci.or.jp	Hasta el 5 de septiembre

# Noticias del Ayuntamiento de Musashino, otras organizaciones y MIA

Para aquellos ciudadanos de Musashino que sufran dificultades a causa del COVID-19.  
Se puede consultar sobre dinero, trabajo, etc.

Dirijase a la División de Consultas sobre la Vida Cotidiana (Seikatsu Sodan Gakari) de la Sección de Vida y Bienestar (Seikatsu Fukushi-ka) del Departamento de Sanidad y Bienestar (Kenko Fukushi-bu) del ayuntamiento.

**Tel: 0422-60-1254**  
lunes a viernes, de 8:30h a 17:00h

Cobro menos...  
Me han despedido...  
No encuentro trabajo...  
La factura del gas...  
El agua... El alquiler...  
¿Qué hago?



Para aquellas personas que tengan dudas sobre cómo pedir cita para la vacunación del COVID-19

Consulten a MIA.  
Tel: 0422-36-4511  
Abierto: martes a sábado,  
de 9:00h a 17:00h  
(excepto los días festivos)

En caso de tener dificultades para consultarnos por teléfono, envíenos un e-mail a través de la página web o llame a la ventanilla multilingüe (ver página 3).



## 0123Kichijoji y 0123Harappa

Debido a la pandemia del COVID-19, han cambiado las normas

**0123Kichijoji:** de martes a sábado  
**0123Harappa:** de domingo a jueves  
**Ambos:** de 9:00h a 17:00h  
A partir del 1 de septiembre,  
de 9:00h a 16:00h.  
Estarán cerrados durante las vacaciones de fin de año y Año Nuevo.

Servicios para las familias con bebés de 0 a 3 años que viven en la ciudad de Musashino.

Se ruega que aquellos que se encuentren mal físicamente y/o hayan estado en lugares con alta incidencia del COVID-19 o en otros países en las últimas dos semanas, se abstengan de entrar en las instalaciones.

Más información:

**0123Kichijoji**  
<http://mu-kodomo.kids.coocan.jp/0123/kichijyoji/>  
**0123Harappa**  
<http://mu-kodomo.kids.coocan.jp/0123harappa/>

Use mascarilla en las instalaciones.



Tome su temperatura antes de venir.



Está prohibido comer dentro de los centros.

## FRESC

Centro de Apoyo a los Residentes Extranjeros

Consultas sobre dificultades del día a día. También pueden orientarle sobre el sistema de ayudas públicas, lo necesario para obtener el permiso de residencia, etc.

Tel: 0120-76-2029  
(Llamada gratuita)

Abierto: lunes a viernes,  
de 9:00h a 17:00h

Disponible en 20 idiomas como español, vietnamita, inglés, chino, etc.

## NHK WORLD-JAPAN

Las noticias de Japón y del extranjero en 20 idiomas. También se puede estudiar el idioma japonés.

[https:// www3.nhk.or.jp/nhkworld/](https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/)



## ¡¡Cuidado con los golpes de calor

(熱中症 ねっちゅうしょう necchu-sho)!!

Un golpe de calor es cuando hace mucho calor, te encuentras mal.

Si piensa que le ha dado un golpe de calor, tome estas medidas:

Vaya a lugares frescos.



Enfríe el cuerpo.



Tome agua o bebidas isotónicas.



En caso necesario, llame una ambulancia en el 119.



## Datos de MIA

a 1 de junio de 2022

Miembros de MIA: 397  
Miembros extranjeros: 639  
de 66 países diferentes

Todas las consultas son gratuitas. Sin embargo, el importe de la llamada corre a cargo del interesado.